



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4592	02/12/2020

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA AI SENSI DELL'ART. 17 DELLA L.P. 16/2015 PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI VERIFICA DEL PROGETTO DI FATTIBILITA' TECNICO ECONOMICA COMPRESO IL COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE DI PROGETTAZIONE DELL'OPERA: CASA DI RIPOSO DON BOSCO, VIA MILANO 170 A BOLZANO: ADEGUAMENTO ANTINCENDIO AI SENSI DEL DM 19.03.2015 E ADEGUAMENTO STATICO E SISMICO AI SENSI DELLE NORME TECNICHE PER LE COSTRUZIONI DI CUI AL D.M. 17.01.2018. SPESA DI EURO 25.470,44. CUP I51D20000250004

VERHANDLUNGSVERFAHREN GEMÄSS ART. 17, ABSATZ 1, BUCHST. C) DES L.G. NR. 16/2015 I.G.F FÜR DIE VERGABE DER ÜBERPRÜFUNG DES PROJEKTES ÜBER DIE TECHNISCHE UND WIRTSCHAFTLICHE MACHBARKEIT DER ARBEITEN FÜR DIE ANPASSUNG DES GEBÄUDES DES ALTERSHEIMS DON BOSCO IN DER MAILANDSTRASSE 170 IN BOZEN AN DIE BRANDSCHUTZBESTIMMUNGEN GEMÄSS MD 19.03.2015, SOWIE FÜR DIE STATISCHE UND SISMISCHE ANPASSUNG DESSELBEN GEBÄUDES GEMÄSS DEN TECHNISCHEN VORSCHRIFTEN FÜR BAUTEN LAUT M.D. VOM 17.01.2018- AUSGABE VON EURO 2

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 dd. 20.12.2019 con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019 - 2021;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019 - 2021 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) per il periodo 2020 - 2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist.

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 con la quale è stato approvato il Piano dettagliato degli obiettivi gestionali, parte integrante del P.E.G. per il periodo 2020 - 2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020, mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben, der wesentlicher Teil des (HVP) für den Zeitraum 2020 - 2022 ist, genehmigt worden ist.

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

visto il "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde.

visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben der Führungskräfte benennt und beschreibt.

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 4381 del 20.11.2020 dell'ufficio 6.3 è stato affidato alla Soc. AB&P Engineering - esecutore della prestazione Ing. Arturo Busetto, il completamento e la redazione finale del progetto di fattibilità tecnico economica compreso il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione dell'opera: Casa di Riposo Don Bosco, Via Milano 170 a Bolzano: adeguamento antincendio ai sensi del DM 19.03.2015 e adeguamento statico e sismico ai sensi delle norme tecniche per le Costruzioni di cui al D.M. 17.01.2018.

In ottemperanza a quanto previsto dal DM 1 marzo 2019, l'affidamento dei successivi livelli di progettazione, definitivo ed esecutivo potrà avvenire solo dopo l'approvazione del progetto di fattibilità tecnico economica e previo stanziamento a bilancio dei fondi per l'intera opera.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1437 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Mit Verfügung des leitenden Beamten des Amtes 6.3 Nr. 4381 vom 20.11.2020 wurde die Gesellschaft AB&P Engineering - mit Ing. Arturo Busetto als Ausführer der Leistung - mit der Ergänzung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und mit der Verfassung des entsprechenden Schlussberichtes betreffend das "Altersheim Don Bosco, Mailandstraße 170, Bozen: Anpassung des Gebäudes an die Brandschutzbestimmungen gemäß MD 19.03.2015 sowie statische und seismische Anpassung gemäß den technischen Vorschriften für Bauten laut M.D. vom 17.01.2018" beauftragt.

Gemäß den Bestimmungen des M.D. vom 1. März 2019 können die Aufträge für die folgenden Planungsphasen (Endgültiges und Ausführungsprojekt) erst nach Genehmigung des Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und nach Zuweisung der Mittel im Haushalt für das gesamte Projekt

E' necessario quindi procedere in primis ai sensi dell'art. 26 del Dlgs 50/2016 s.m.i. e dell'art. 15 della L.P. 1672015 s.m.i alla verifica, della progettazione di fattibilita' tecnica economica dei lavori in oggetto.

Nel documento unico di programmazione aggiornato con delibera del Consiglio Comunale n. 52 del 3.08.2020 è stato individuato lo specifico investimento cui la spesa di progettazione e della relativa verifica sono destinate.

In seguito all'affidamento della progettazione definitiva ed esecutiva, si dovrà procedere anche alla verifica dei suddetti livelli di progettazione.

L'Amministrazione Comunale non si trova nella condizioni di poter provvedere direttamente all'esecuzione della prestazione ai sensi dell'art. 26 del Dlgs 50/2016.

E' quindi necessario procedere all'individuazione di un soggetto esterno in possesso della necessaria qualificazione in base al al Dlgs 50/2016 s.m.i.

L'importo della prestazione da porre a base di gara corrispondente alla verifica del progetto di fattibilità tecnico economica è stato stimato dal Responsabile Unico del Procedimento Arch. Massimo Valduga in 20.074,43 Euro (esclusi 4% di oneri previdenziali + IVA 22%).

Il corrispettivo è stato calcolato in base a quanto previsto dalla delibera della Giunta Provinciale n 1308 del 11.11.2014 ed al Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016 su un importo dei lavori pari a 10.140.000,00 Euro.

Tenuto conto di quanto sopra esplicitato, il disciplinare di gara conterrà la previsione di affidare in via opzionale al vincitore della gara anche la verifica della progettazione definitiva ed esecutiva per un importo complessivo di Euro 86.989,18 (esclusi 4% di oneri previdenziali + IVA 22%)

erfolgen.

Es erweist sich als notwendig, im Sinne von Art. 26 des GvD 50/2016 i.g.F. und von Art. 15 des geltenden L.G. Nr. 16/2015 die Überprüfung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit der obgenannten Arbeiten vorzunehmen.

Im Einheitlichen Strategiedokument, das mit Beschluss des Gemeinderates n. 52 vom 3.08.2020 genehmigt wurde, ist das Bauvorhaben, auf welches sich die Planung und die diesbezügliche Überprüfung bezieht, bereits enthalten.

Nach der Vergabe des endgültigen und Durchführungsprojektes muss auch die Überprüfung der genannten Planungsebenen vorgenommen werden.

Die Gemeindeverwaltung ist nicht in der Lage, die Dienstleistung direkt gemäß Art. 26 des Gesetzesdekrets 50/2016 zu erbringen.

Es muss daher eine verwaltungsexterne Fachperson/Gesellschaft im Besitz der notwendigen Kompetenz laut GvD 50/2016 s.mi. bestimmt werden.

Der Ausschreibungsbetrag für die Überprüfung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit wurde vom Verfahrensverantwortlichen Arch. Massimo Valduga auf 20.074,43 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegriffen) geschätzt und gemäß den Vorgaben des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 und des Dekrets des Justizministeriums vom 17.06.2016 berechnet. Der geschätzte Betrag der Arbeiten beläuft 10.140.000,00 Euro

In Anbetracht der obgenannten Ausführungen werden die Ausschreibungsunterlagen die Möglichkeit enthalten, den Wettbewerbsgewinner gegebenenfalls auch mit der Überprüfung des endgültigen und Ausführungsprojektes für einen Gesamtbetrag von Euro 86.989,18 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegriffen) zu beauftragen.

Il valore complessivo dell'appalto (art. 35 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.), includendo le opzioni è quindi pari a Euro 107.063,61 al netto di IVA.

La gara sarà esperita pertanto mediante procedura negoziata telematica ai sensi dell'art. 17 comma 1 lett. c) della legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 s.m.i. con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa qualità/prezzo;

Per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del „Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti“;

Cio' premesso

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

1. di procedere, avvalendosi del supporto dell'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici, all'indizione di una procedura negoziata ai sensi dell'art. 17 comma 1 lett. c) della L.P. n. 16/2015 ss.mm.ii. per l'affidamento del servizio di verifica della progettazione di fattibilità tecnica economica per i lavori di adeguamento antincendio ai sensi del DM 19.03.2015 e adeguamento statico e sismico ai sensi delle norme tecniche per le costruzioni di cui al D.M. 17.01.2018 della Casa di Riposo Don Bosco a Bolzano;

2. di utilizzare il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, individuata sulla base del miglior rapporto qualità - prezzo come previsto dalla delibera della G.P. n. 778 del 7.08.2018 "Linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria; per la valutazione della qualità (80 punti) il RUP si avvale dei criteri standard approvati con decreto del Direttore dell'ACP n. 36 del 30.06.2017 e pubblicati sul sito della medesima;

Der Gesamtbetrag der Vergabe (Art. 35 des GvD 50/2016 i.g.F.) beläuft sich, einschließlich der Optionen, auf 107.063,61 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegriffen).

Die Ausschreibung wird in Form eines telematischen Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 17, Abs. 1, Buchst. c) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F und nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes (Qualität/Preis) durchgeführt.

Aus den in der Prämisse genannten Gründen sowie im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“

und all dies vorausgeschickt,

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR:

1. Mit der Unterstützung des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten der öffentlichen Arbeiten wird ein Verhandlungsverfahren gemäß Art. 17, Absatz 1, Buchst. c) des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F für die Vergabe der Überprüfung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit der Arbeiten für die Anpassung des Gebäudes des Altersheims Don Bosco in Bozen an die Brandschutzbestimmungen gemäß MD 19.03.2015 sowie für die statische und seismische Anpassung desselben Gebäudes gemäß den technischen Vorschriften für Bauten laut M.D. vom 17.01.2018 in die Wege geleitet.

2. Es wird das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, welches auf der Grundlage des besten Preis-Qualitäts-Verhältnisses ermittelt wird, angewandt, wie vom Beschluss der Landesregierung Nr. 778 vom 7.08.2018 "Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen" vorgesehen. Für die Bewertung der Qualität (80 Punkte) wendet der/die einzige Verfahrensverantwortliche die Standardkriterien an, die mit Dekret des Direktors der AOV Nr. 36

vom 30.06.2017 genehmigt und auf der Webseite der Agentur veröffentlicht wurden.

3. di individuare ai sensi della L.P. n. 16/2015e s.mm.ii. e degli artt. 9 e 12 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" **n. 10** operatori economici da invitare alla procedura negoziata;

3. Gemäß L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und gemäß Art. 9 und 12 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ werden **10** Wirtschaftsteilnehmer bestimmt, die zum Verhandlungsverfahren eingeladen werden.

4. di rispettare le disposizioni in merito al principio di rotazione ai sensi dell'art. 10 del"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", nella scelta degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

4. Gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ werden bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zum Verhandlungsverfahren eingeladen werden, die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt.

5. di approvare la complessiva di 25.470,44 Euro Euro (4% di oneri previdenziali e IVA al 22% inclusi) per la verifica del progetto di fattibilità tecnico economica dei lavori di adeguamento antincendio ai sensi del DM 19.03.2015 e adeguamento statico e sismico ai sensi delle norme tecniche per le Costruzioni di cui al D.M. 17.01.2018 della Casa di Riposo Don Bosco a Bolzano;

5. Die Gesamtausgabe von 25.470,44 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) für die Überprüfung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit der Arbeiten für die Anpassung des Gebäudes des Altersheims Don Bosco in Bozen an die Brandschutzbestimmungen gemäß MD 19.03.2015, sowie für die statische und seismische Anpassung desselben Gebäudes gemäß den technischen Vorschriften für Bauten laut M.D. vom 17.01.2018 zu genehmigen.

6. imputare la suddetta spesa di 25.470,44 Euro come da documento contabile inserito nel sistema informatico

6. Die Gesamtausgabe von 25.470,44 Euro gemäß dem in das Computersystem eingegebenen Buchhaltungsdokument, zu verbuchen.

7) di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

7) Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

8) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

8) Die vorliegende Maßnahme ist gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\file-server-u\users\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2020\DETERMINE\DON BOSCO_C220-determina a contrarre verifica progetto_Arch_Valduga.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	5558	12032.02.030500016	Casa di riposo Don Bosco - adeguamento antincendio - progetto	25.470,44

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

c42bf6c5cca2d8f1c311134f3770728d149a3dabadc94a6f671cfc624a585d1f - 5421180 - det_testo_proposta_27-11-2020_11-04-50.doc
2d55de5411d386986cafd808e47e56e14f6b8e3251e0c5eb6aab438cc71c878b - 5421183 - det_Verbale_27-11-2020_11-05-35.doc
a64760905989156cd1ea0862cd4bc642f8ed936acda21e9f86271b5d87157970 - 5421208 - modello_Allegato Impegno.doc
451837bbe530d6558eee56bcf943ffae4abbc5908ee5990de20e751ef6b9a46f - 5422623 - DON BOSCO_VERIFICA PROGETTO EXC.xls
49ff189008f3dbb47936e8f9e2100e0e877a52db225ef33770cc70e149d94c0b - 5441472 - DON BOSCO_modello_Allegato Impegno.pdf